STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 3 décembre 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'APPROBATION DU FINANCEMENT POUR D'AUTRES PONTS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AFFOUILLEMENT DES PONTS

Vingt-neuf autres ponts sujets aux inondations ont obtenu une approbation de financement FEMA de plus de 72 millions de dollars

La liste des autres ponts peut être consultée ici

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que 29 autres ponts cruciaux pour l'affouillement ont obtenu une approbation de financement de plus de 72 millions de dollars de l'Agence fédérale de gestion des urgences (Federal Emergency Management Agency) via son programme de subvention d'atténuation des risques. Le financement a été accordé par le biais de la demande du Gouverneur pour un financement FEMA pour réaliser le programme complet d'affouillement de 105 ponts de l'Etat, dont le coût total sera de 518 millions de dollars. Une fois réalisé, le programme d'affouillement des ponts permettra de protéger et de renforcer les itinéraires de transport essentiels dans l'ensemble de l'Etat, assurant un accès aux transports en cas d'urgence et confirmant l'engagement de l'Etat de New York d'offrir des corridors de croissance économique continue.

« Dans nos efforts pour nous adapter à la nouvelle réalité de climat extrême, il est impératif que nous réinventions nos infrastructures pour qu'elles soient plus résilientes aux inondations, à la dégradation, et à d'autres dangers causés par les tempêtes majeures », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ces ponts servent de lien vital avec les transports pour les New Yorkais et les expéditions commerciales dans les communautés de l'ensemble de notre Etat, et les reconstruire maintenant signifie investir dans leur avenir pour les années à venir. Je félicite la FEMA pour approuver ce financement et nous aider à construire un Etat de New York plus fort. »

Le but du programme d'affouillement des ponts est de moderniser et d'améliorer la résilience de 105 ponts cruciaux pour l'affouillement et sujets aux inondations, afin d'assurer qu'ils seront protégés contre les futures menaces d'inondations répétées ainsi que pour accroître les ouvertures hydrauliques et élever les ponts de deux pieds au-dessus de la hauteur de submersion de base. Les ponts ont été

identifiés par le Département des Transports de l'Etat comme les plus à risques de subir des évènements répétés d'inondations avec l'accent mis sur les structures des régions du District de la Capitale, de Long Island, de Mid-Hudson, de la Vallée de la Mohawk, du Nord du Pays, des Finger Lakes et de la Moitié Sud.

Les 29 ponts qui ont été ajoutés au programme ont bénéficié de fonds FEMA totalisant 72 263 840 $ pour remédier à leur vulnérabilité élevée à l'affouillement, leurs ouvertures et types de fondations inadaptés . Les ponts sont approuvés progressivement selon le besoin.

En juin 2013, le Gouverneur Cuomo a annoncé un appel de projets devant être financés par le programme HMGP de subvention d'atténuation des risques pour aider les administrations locales et les organismes à but non lucratif à reconstruire des communautés plus solides et plus durables. Autorisé par l'Agence fédérale de gestion des urgences (Federal Emergency Management Agency) (FEMA), le programme vise à accroître la résilience de l'État, réduire les difficultés et atténuer les risques de pertes et de dommages associés aux catastrophes futures. Le programme d'affouillement des ponts est le produit d'une collaboration sans précédent entre le Département des Transports de l'Etat, la Division de la Sécurité intérieure et des Services d'Urgence, et le Bureau de la reprise suite aux tempêtes du Gouverneur. Il place l'Etat de New York à la fine pointe du rétablissement innovant suite aux inondations et des activités d'atténuation.

L'affouillement des ponts érode et emporte les matériaux des fondations comme le sable et les pierres autour et en dessous des piliers, des quais, des fondations et des berges. La modernisation de ces ponts assurera l'accès aux services d'urgence durant et après les inondations et réduira le risque d'inondation là où les ouvertures de pont font refluer les rivières et ruisseaux.

Tous les ponts inclus dans le programme d'affouillement de 105 ponts ont été construits selon les codes et normes de leur époque et restent sûrs et ouverts à la circulation quotidienne. Toutefois, en raison de divers événements météorologiques graves et de la fréquence croissante des importantes tempêtes et inondations, ils sont maintenant plus vulnérables à l'affouillement causé par l'intensité et la vélocité des eaux lors de ce type d'événements naturels.

La réalisation de ce programme permettra aux résidents des communautés de l'ensemble de l'Etat d'avoir un accès continu aux services vitaux en cas de situation d'urgence. De plus, grâce à l'amélioration de ces structures, les répercussions négatives sur les déplacements dans l'ensemble de l'État seront grandement réduites durant les événements météorologiques graves entraînant d'excessifs volumes d'eau.

Le Sénateur Charles E. Schumer a déclaré : « Ce financement fédéral permettra de conserver nos ponts de l'Etat de New York en excellent état et assurera qu'ils seront capables de résister à toutes sortes d'évènements de climat extrême sur une longue période. Ces ponts sont des liens vitaux du réseau de transport qui soutient notre économie, et nous devons faire tout ce que nous pouvons pour faire en sorte qu'ils soient conservés en bon état. »

La Parlementaire du Congrès Nita M. Lowey a déclaré : « La résilience permet d'assurer la sécurité de nos familles en cas de catastrophes naturelles. Je suis heureuse que ce financement fédéral permettra d'assurer que nos infrastructures pourront résister à un autre Super Ouragan Sandy, tout en créant des emplois locaux et allégeant le fardeau des contribuables de Clarkstown. Je me suis beaucoup battue pour obtenir le financement de 60 milliards de dollars de l'Aide Sandy pour aider les communautés, entreprises, et propriétaires à se rétablir et à reconstruire. En tant que membre de haut rang de la Commission des attributions budgétaires de la Chambre, je continuerai à faire en sorte que les besoins de rétablissement et de résilience des communautés de la région de Rockland soient satisfaits. »

Le Parlementaire du Congrès Bill Owens a déclaré : « Ce financement soutient les réparations essentielles sur les principales ressources de transport de notre région, notamment le long d'Adirondack Northway, une source vitale d'activité économique pour notre région. Ces investissements dans les infrastructures urgemment nécessaires permettront d'assurer que le commerce et le tourisme pourront continuer à se développer dans notre région. Je félicite le Gouverneur et la FEMA pour faire avancer ces projets. »

Le Parlementaire du Congrès Tom Reed a déclaré : « Les routes et ponts ruraux sont souvent ignorés dans le cadre de ces projets. Ce n'est pas juste, aussi je suis heureux que notre voix ait été entendue et que les ponts ruraux soient parmi ceux qui seront modernisés pour protéger leur intégrité. »

Le Parlementaire du Congrès Chris Gibson a déclaré : « Nous avons une obligation envers nos voisins et l'économie rurale de protéger l'intégrité de nos infrastructures de transport, en particulier dans les régions dévastées par les récentes inondations. J'apprécie le partenariat de l'Etat avec les municipalités locales pour identifier les projets financés par le programme de subvention d'atténuation des risques. Nous continuerons de plaider en faveur de ressources fédérales pour soutenir les investissements sains dans les routes, les ponts et les barrages qui permettent d'assurer la sécurité des New Yorkais. »

Le Parlementaire du Congrès Richard Hanna a déclaré : « Je suis heureux que ces ponts soient modernisés et sécurisés pour nous protéger contre les inondations futures. Nous devons continuer de réparer nos infrastructures – les routes, ponts et égouts – pour faire en sorte qu'ils continuent de fonctionner en toute sécurité pour tous ceux qui en dépendent. La plupart de nos infrastructures ont grand besoin d'être réparées et étape par étape nous travaillons à effectuer ces rénovations. »

Le Parlementaire du Congrès Sean Patrick Maloney a déclaré : « Depuis le tout premier jour, j'ai travaillé avec le Gouverneur Cuomo et toute l'aile avec les représentants fédéraux et locaux pour réaliser des investissements essentiels dans nos infrastructures pour assurer la sécurité de notre population. Mes voisins des Comtés d'Orange et de Dutchess ont été en particulier durement frappés par les tempêtes Sandy, Irene et Lee, et cet investissement fédéral dans nos ponts assurera la sécurité de nos familles, entreprises et communautés en cas de futures tempêtes. »

###

French

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride

French